



第 47 屆香港賽艇錦標賽 賽事通告

- 主辦機構 : 中國香港賽艇協會 (賽協)
- 資助機構 : 文化體育及旅遊局 (藝術及體育發展基金)
- 支持機構 : 康樂及文化事務署 (康文署)
沙田民政事務處 (民政處)
- 比賽日期 : **2025 年 11 月 14 日 (星期五) - 國際小型艇隻賽艇賽**
2025 年 11 月 15 至 16 日 (星期六至日) *
- 比賽場地 : 沙田城門河競賽航道
- 報名期限 : **2025 年 10 月 7 日 (星期二) 至 2025 年 10 月 24 日 (星期五)**
- 截止報名日期 : 2025 年 10 月 24 日 (星期五) 中午 12 時前 (香港時間)**

*參賽者請預留時間參加三天的比賽。比賽賽程將按報名人數而定，並於 2025 年 11 月 3 日 (星期一) 或之前公佈。線道表將在 2025 年 11 月 7 日 (星期五) 之前公佈。

1 比賽場地及賽道

錦標賽事將於賽馬會沙田賽艇中心（火炭）及賽馬會石門賽艇中心（石門）舉行，毗鄰城門河，並由賽協管理。賽事將在城門河競賽航道進行，城門河是一條潮汐河。

2 比賽項目

賽事排位抽籤 – 初賽（如有需要）及賽事線道排位抽籤將於香港時間 **2025 年 11 月 4 日（星期二）** 晚上 7 時正，於賽馬會沙田賽艇中心進行。

組別	比賽項目		比賽距離
	男子	女子	
工商機構盃	^MR4x+	^WR4x+	1,000 米
政府部門盃	^MR4x+	^WR4x+	1,000 米
紀律部隊盃	M4x+	W4x+	1,000 米
國際小型艇隻 賽艇賽	U19 M1x, M2- U23 M1x, M2- 公開組 M1x, M2-	U19 W1x, W2- U23 W1x, W2- 公開組 W1x, W2-	2,000 米 計時賽
輕量級	LM1x, LM2x	LW1x, LW2x	2,000 米
大師組 A - G	M1x, *2x, *4x	W1x, W2x, W4x	1,000 米
公開組	M1x, M2x, M4-, M4x, M8+ Mix8+	W1x, W2x, W4-, W4x, W8+	2,000 米
展能組	PR1M1x, PR2M1x, PR3M1x PR3Mix2x, ^#PR3MixR4x+	PR1W1x, PR2W1x, PR3W1x	1,000 米
U19	M4x+	W4x+	2,000 米

^ MR4x+、WR4x+ 和 PR3MixR4x+ 是限制艇隻的項目，限制艇隻為康樂四人雙槳有舵艇。

*參賽隊伍成員可以包括女子，唯隊伍中必須至少有一名男子，舵手除外。

#參賽隊伍成員中必須至少有一名異性隊員，舵手除外。

3 重要事項

- 3.1** 所有賽事報名一經遞交，即代表參賽者已清楚了解比賽規例及所有比賽通告內容，並承諾嚴格遵守。任何不符合參賽資格、未達到相關參賽要求或不遵守比賽規例的情況，不論賽前或賽後，籌委會均保留取消其參賽資格及不退還任何費用的權利。
- 3.2** 舵手須穿著規定制服，並每天在其參賽項目的首場比賽前 1 至 2 小時內完成體重秤量。舵手在穿著比賽制服下的最低體重要求為 50 公斤。為符合體重標準，舵手可攜帶額外負重，並應盡可能將負重放置於靠近艇身的位置。所有比賽裝備物品不得作為負重的一部分。舵手資格不限性別，男子或女子皆可擔任。未能於規定時間內完成秤量者，該隊將被取消參賽資格。
- 3.3** 比賽制服必須統一且相同。本地屬會應穿著於賽協登記之制服，而混合隊中的每位參賽者可穿著自己屬會的制服。
- 3.4** 賽協比賽規例詳見：

<https://workdrive.zohoexternal.com/embed/v845ea942d8c8ea1b43bc952358fda67995df?toolbar=false&appearance=light&themecolor=green>

4 參賽資格和比賽形式 (按賽事劃分)

請留意以下各項參賽資格及比賽的詳細資訊。

4.1 國際小型艇隻賽艇賽 (小艇賽) (2,000 米計時賽)

- 4.1.1** 所有符合資格的參賽者均可參加適合其類別的計時賽 (包括所有屬會及海外隊伍)。計時賽的報名費用為單人雙槳艇 (1x) 港幣 60 元，雙人單槳艇 (2-) 港幣 120 元。
- 4.1.2** 每位參賽者僅允許參加一項比賽，限於單人雙槳艇 (1x) 或雙人單槳艇 (2-)。
- 4.1.3** 參加本計時賽的參賽者將以個人名義和國籍參賽，而非以屬會名義。計時賽將作為錦標賽的首場比賽。(註：此項賽事沒有雙人單槳艇 (2-) 可供出租，請參閱第 9 段第 4 點。)
- 4.1.4** 所有參賽者將不分年齡組別進行 2,000 米計時賽，每個艇隻間隔約 30 秒出發。成績將按由快至慢排序以得出總排名，賽事不設決賽，並且每個項目都將頒發獎牌。
- 4.1.5** 小艇賽排名將作為代表香港參加國際比賽 (包括大學生比賽) 的選拔依據之一。

4.2 項目分組

每位參賽者最多只限參加一個 A 組項目與一個 B 組項目，此限制適用於所有賽艇手與舵手。例如：參賽者可同時參加男子單人雙槳艇 (M1x) 與男子八人艇 (M8+)，或女子雙人雙槳艇 (W2x) 與大師組女子單人雙槳艇 (大師組 W1x)。

A 組	B 組
M1x	M2x
W1x	W2x
LM1x	LM2x
LW1x	LW2x
M4-	M8+
W4-	W8+
M4x	大師組 M2x
W4x	大師組 W2x
大師組 M1x	U19 M4x+
大師組 W1x	U19 W4x+
大師組 M4x	
大師組 W4x	

註：所有參加公開組和大師組的參賽者，均須自行承擔一切風險。比賽時間表將不因同時參與這兩個類別的比賽而作出調整。

4.3 公開組項目

晉級機制將遵循中國香港賽艇協會的比賽規例第 42 條。

情況 1	1 - 6 隊參賽隊伍：直接進入決賽。
情況 2	1 - 7 隊參賽隊伍：2 場初賽中排名最後的艇隻將被淘汰，總共將有 5 隻艇隻晉級決賽。
情況 3	8 - 12 隊參賽隊伍：2 場初賽，每場初賽的前 3 名的艇隻將進入決賽。
情況 4	13 - 18 隊參賽隊伍：3 場初賽，每場初賽的勝者將進入決賽。每場初賽的第 2 和第 3 名的艇隻將進入復活賽，復活賽中前 3 名的艇隻將進入決賽。

* 以上項目分組沒有決賽 B。若參賽隊伍有 19 隊或以上，籌委會將另外公佈晉級機制。

4.4 公開組混合八人艇項目

- 4.4.1 本次錦標賽設有公開組混合八人艇 (Mix8+) 賽事作為試點項目，以評估其是否具備成為未來錦標賽正式比賽項目的潛力。
- 4.4.2 每支隊伍必須有 4 名男參賽者和 4 名女參賽者，舵手不受性別限制。
- 4.4.3 若報名隊伍超過 6 隊，將舉辦 2 場獨立的決賽，每場均頒發獎牌，因此每隊混合八人艇將只安排一次決賽。
- 4.4.4 不接受超過 12 隊隊伍的報名；如報名人數超過 12 隊，籌委會將以抽籤決定最終參賽名單。
- 4.4.5 任何屬會不得報名超過一隊混合八人艇隊伍，惟此項目不受限於屬會只能參加 A 組及 B 組各一組項目的規定。故屬會可在報名其他項目的同時，額外報名混合八人艇項目。
- 4.4.6 本賽事定於 11 月 15 日 (星期六) 進行比賽。

4.5 輕量級項目

- 4.5.1 輕量級參賽者之分類標準如下：**男性**參賽者，其隊伍（不包括舵手）之平均體重不得超過 70 公斤，且每名參賽者體重不得超過 72.5 公斤。個人男性參賽者亦不得超過 72.5 公斤；**女性**參賽者，其隊伍（不包括舵手）之平均體重不得超過 57 公斤，且每名參賽者體重不得超過 59 公斤。個人女性參賽者亦不得超過 59 公斤。
- 4.5.2 輕量級參賽者須在比賽當日，於首次參賽前一至兩小時內，穿著比賽服裝，使用經認可的測秤設備進行體重秤量。所有隊員須一同進行體重秤量。如首場比賽因故延期，該比賽項目的輕量級參賽者可豁免再次稱重。

4.6 U19 項目

- 4.6.1 參賽者年齡必須為 18 歲或以下（按 2025 年 12 月 31 日的年齡計算）。年齡組別並不適用於舵手。
- 4.6.2 若參賽隊伍數量超過線道或可用艇隻的數量，賽事將設初賽及決賽，初賽排名較高的隊伍將晉級決賽。每場初賽晉級隊伍數量將根據參賽隊伍總數而定。

4.7 U23 項目

參賽者年齡必須為 22 歲或以下（按 2025 年 12 月 31 日的年齡計算）。年齡組別並不適用於舵手。

4.8 工商機構、政府部門及紀律部隊盃

- 4.8.1 參賽者必須是各工商機構、政府部門及紀律部隊現任成員或僱員。
- 4.8.2 如參賽隊伍數量多於線道或可用艇隻的數量，將安排賽事分為兩場或以上的決賽。

4.9 大師組項目

- 4.9.1 大師組項目（男子組、女子組及混合組）將根據國際賽艇聯合會的大師組別而釐定：

- 組別 A - 年齡下限：27 歲
- 組別 B - 平均年齡：36 歲或以上
- 組別 C - 平均年齡：43 歲或以上
- 組別 D - 平均年齡：50 歲或以上
- 組別 E - 平均年齡：55 歲或以上
- 組別 F - 平均年齡：60 歲或以上
- 組別 G - 平均年齡：65 歲或以上

註：年齡組別限制不適用於舵手，不會計入平均年齡。

- 4.9.2 不同年齡組別的大師組項目可安排於同場賽事進行，並將根據每個年齡組別分別頒發獎牌。大師組參賽者將按 2025 年 12 月 31 日的年齡計算。
- 4.9.3 每位大師組參賽者在提交報名表格時，須同時提供有效的身份證明文件以進行年齡核實。

4.10 展能組項目

- 4.10.1 展能組的分級將根據國際賽艇聯合會的展能組分級規例 (規例附錄 R15) (如適用)。
- 4.10.2 在 PR3 項目中，對所使用的艇隻類型沒有任何限制。

5 報名費用

艇隻種類	每個項目的報名費用
8+	港幣 1,360.00
4x / 4- / 4x+	港幣 680.00
2x	港幣 340.00
1x	港幣 170.00

註：有關艇隻和艇槳的租用，請參閱第 9 點。

6 報名及繳交費用方法

- 6.1 報名系統 - 所有參賽者均須透過 Regatta Central 進行線上報名，網址：
https://www.regattacentral.com/regatta/?job_id=9962&org_id=0
截止報名日期 - 2025 年 10 月 24 日 (星期五) 中午 12 時前 (香港時間)。(恕不接受逾期報名，系統將自動拒絕所有於截止日期之後的申請。)
- 6.2 請於截止報名日期或之前，以 PayPal 於報名系統 Regatta Central 支付報名費用。如付費過程中遇到任何問題，請電郵至賽協 (hkrc@rowing.org.hk) 尋求協助。
- 6.3 由於賽協需承擔場地設置費用，如因天氣或其他不可抗力因素導致比賽被迫取消，主辦單位將退還已繳付報名費的 50%。
- 6.4 根據賽協比賽規則，所有香港居民參賽者必須為賽協的正式會員、附屬會員或舊制的普通會員，恕不接受非會員的報名參賽 (非香港居民的參賽者則不受此限制)。
- 6.5 參加本次比賽的隊員必須以賽協屬會或已登記之組織身份作賽，且每名參賽者只能以一個屬會或組織身份參賽 (國際小型艇隻賽艇賽、工商機構、政府部門及紀律部隊除外)。
- 6.6 海外參賽者只能以一個屬會或組織身份參賽。
- 6.7 項目/組別如只有一個報名 (大師組、展能組及 U19 項目除外)，籌委會將取消該項目/組別，並退還所有已繳交的報名費用。
- 6.8 根據比賽規則第 38 條，籌委會保留查核參賽者身份證明資料的權利。如發現參賽者提供虛假或無效資料，籌委會有權取消其參賽資格。

7 責任和補償

第 47 屆香港賽艇錦標賽的賽事報名一經提交，即表示每位參賽者已同意中國香港賽艇協會的條款及細則。相關條款及細則可參閱本通告末頁的附錄 1。

8 健康狀況/保險

- 8.1 每位參賽者需自行負責其健康狀況，並能在輕便服裝下完成至少 50 米的游泳。
- 8.2 所有海外隊伍需自行購買個人意外保險計劃。

9 租借艇隻及艇槳

- 9.1** 參賽者應自備艇隻和艇槳。籌委會只會向海外隊伍及設備不足的本地屬會分配艇隻和艇槳，以供比賽使用。租借的艇隻和艇槳可能由不同隊伍共同使用，並以籌委會最終分配為準。
- 9.2** 可供租借的艇隻和艇槳數量有限（先到先得），有意租借的隊伍請於 2025 年 10 月 24 日（星期五）中午 12 時前（香港時間）填寫以下網上表格：<https://shorturl.at/Z292t>。資料確認無誤後，賽協將向各隊伍發出付款通知。
- 9.3** 租借期間若艇隻、配件或艇槳遭受損壞，參賽隊伍須按損壞情況作出相應賠償。
- 9.4** 由於籌委會未提供雙人單槳艇（2-）出租。參加國際小型艇賽中的雙人單槳艇比賽，須由參賽隊伍自行安排艇隻。

設備租借費用

艇隻種類	租艇費用 每艇每項目（港幣）連艇槳
8+	港幣 2,960.00
4x / 4- / 4x+	港幣 1,480.00
2x	港幣 740.00
1x	港幣 370.00

10 獎牌和獎盃

- 10.1** 金、銀、銅牌將分別頒發給每個項目（包括國際小型艇隻賽艇賽）和類別的前 3 名隊伍。
- 10.2** 在工商機構、政府部門及紀律部隊盃中，獎盃及獎牌會頒發予每場決賽中前 3 名隊伍，其他參賽隊伍亦會獲發參與紀念盃一座。
- 10.3** 本屆錦標賽的公開組比賽中，獲得最多金牌的本地屬會，名稱將被刻於中國香港賽艇協會第 40 屆周年紀念盃上。
- 10.4** 永久獎盃將頒發予以下項目中獲得冠軍的參賽者或隊伍，並會放置於賽馬會沙田賽艇中心內作紀念。

公開組項目	獎盃
男子八人艇	The President's Challenge Cup
女子八人艇	#The HKARA Founders' Trophy
男子單人雙槳艇	The Directors' Challenge Cup
女子單人雙槳艇	The Directors' Challenge Bowl

#HKARA（香港業餘划艇協會，中國香港賽艇協會前身）

11 住宿、交通安排 (只供海外隊伍參考)

11.1 海外代表隊需自行安排住宿及交通。賽協建議參考以下鄰近比賽場地的住宿選擇，請各代表隊提前預訂，以確保順利入住：

i. 香港沙田萬怡酒店

地址：香港沙田安平街 1 號

電話：+852 3940 8888

ii. 沙田麗豪酒店

地址：香港沙田大涌橋路 34-36 號

電話：+852 2649 7878

iii. 帝逸酒店

地址：香港沙田源康街 1 號

電話：+852 3653 1111

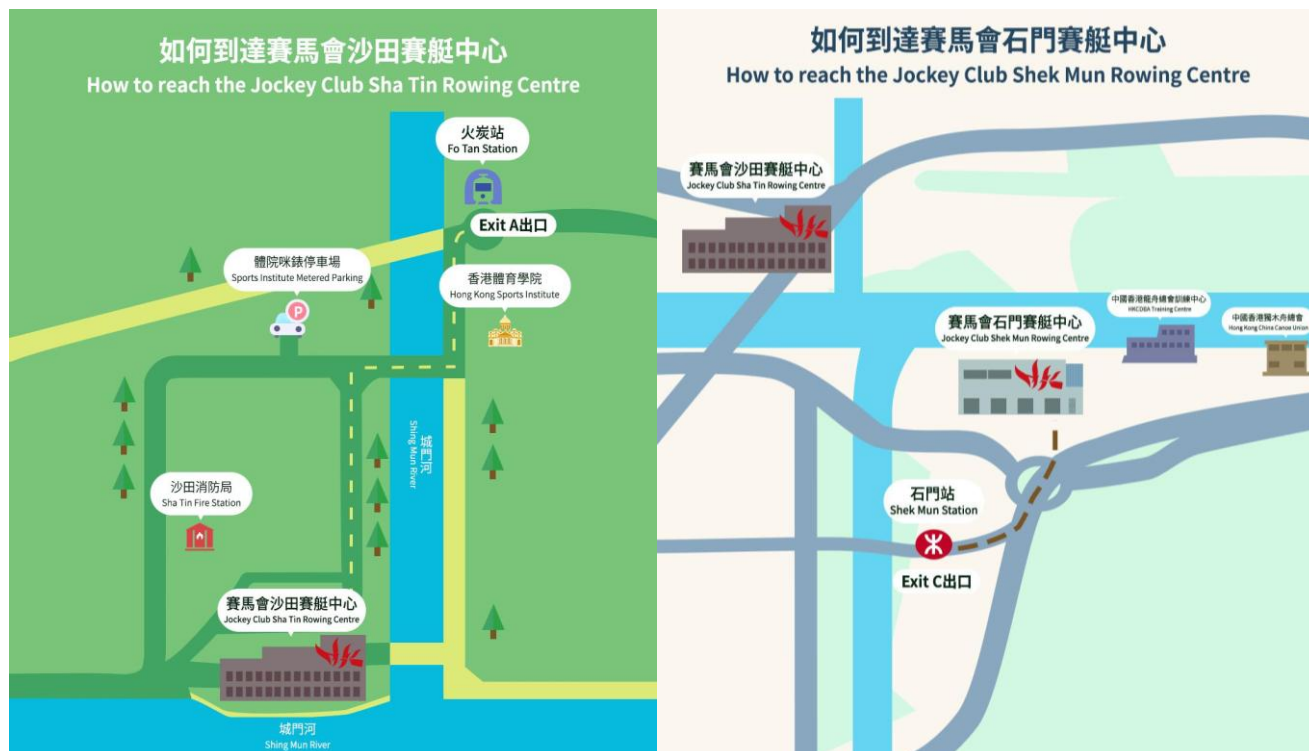
iv. 香港中華基督教青年會烏溪沙青年新村

地址：新界沙田馬鞍山鞍駿街 2 號

電話：+852 2642 9420

11.2 沙田區內設有多種公共交通設施，方便前往市區。

11.3 如需查詢有關住宿或交通安排 (包括器材運輸) 的隊伍，請透過電郵 (hkrc@rowing.org.hk) 與賽協聯繫。



12 天氣

參賽者請自行瀏覽香港天文台網頁 (<https://www.hko.gov.hk/tc/index.html>) 查閱最新之天氣預報狀況。

查詢及聯絡方式

聯絡資料	<p>賽事資訊 體育幹事·張家嘉小姐 +852 2699 7229</p> <p>宣傳及推廣 體育幹事·薛愷先生 : +852 2699 7267</p> <p>運輸及物流 (租用艇隻及艇槳) 教練·吳文煥先生 +852 3565 2743 體育行政助理·李灝華先生 +852 3947 5030</p>
地址	<p>中國香港賽艇協會 : 賽馬會沙田賽艇中心 新界沙田源禾路 27 號</p>
電郵地址	<p>: hkrc@rowing.org.hk</p>
社交媒體	<p>中國香港賽艇協會網頁 https://rowing.org.hk/</p> <p>Facebook Hong Kong, China Rowing Association https://www.facebook.com/hkrowing</p> <p>: Instagram @hkrowing https://www.instagram.com/hkrowing/</p> <p>Youtube Hong Kong, China Rowing Association https://www.youtube.com/@hongkongchinarowingassocia6511</p>

*此中文賽事通告為英文版本譯本，如中英兩個版本有任何抵觸或不相符之處，應以英文版本為準。

第 47 屆香港賽艇錦標賽籌備委員會
2025 年 10 月 7 日

附錄 1

第 47 屆香港賽艇錦標賽 參賽條款及細則

參加第 47 屆香港賽艇錦標賽 (以下簡稱「活動」) 的每位參賽者，均表示同意遵守以下條款及細則，並確認這些條款和細則適用於所有與活動相關的事項，包括訓練、比賽及其他相關活動：

1. 參賽者聲明，參賽者已充分了解水上運動及賽艇活動之風險，並已做好充分準備，身體狀況良好，具備參與比賽的體能和能力。
2. 參賽者有責任在活動期間及相關活動中，及時告知任何可能影響其健康、安全或表現的潛在醫療狀況，並須向賽協、文體旅遊局、康文署及民政處通報在活動期間或之後因活動而引發或知悉的任何相關狀況。
3. 參賽者聲明，參賽者已能穿著比賽服或便服游泳至少 50 米，並具備於水中活動和踩水的能力。如未具備上述能力，則需在參與活動時 (包括訓練和比賽) 佩戴個人漂浮裝置 (PFD) 。
4. 參賽者特此確認賽協、文體旅遊局、康文署、民政處、支持機構以及委任工作人員、義工、職員及僱員，在參加活動過程中或因參加活動而可能發生的情況，對於因參與活動而可能發生的任何事故 (非因疏忽造成者) 所導致的死亡、人身傷害、損壞或財產損失，概不負責。
5. 參賽者同意自行承擔參與活動期間的所有風險，包括因活動引致的傷害、死亡或財產損失，並免除賽協、文體旅遊局、康文署、民政處及所有相關人士及機構的任何責任。
6. 參賽者承諾嚴格遵守所有與本次活動或比賽相關的規則、規定、要求及指示，並對因違反上述規則而引起的任何死亡、人身傷害或財產損失負責。
7. 參賽者同意支付因其造成設備損壞而產生的維修或更換費用。
8. 參賽者參加比賽即表示已閱讀、理解並同意遵守本條款及細則、賽事公告、比賽規則，以及領隊會議中提出並隨後公布的所有條款、條件和指示。